

MINNESOTA GRAND CONCOURS 2009



2009 Minnesota Participating Schools

<i>Apple Valley High School</i>	<i>Austin High School</i>
<i>Benilde-St. Margarets</i>	<i>Blake Middle School</i>
<i>Blake Upper School</i>	<i>Breck School</i>
<i>Centennial High School</i>	<i>St. Paul Central High School</i>
<i>Century HS, Rochester</i>	<i>Como Park Senior High School</i>
<i>Coon Rapids High School</i>	<i>Cooper High School</i>
<i>Edina High School</i>	<i>Harding High School</i>
<i>Highland Park High School</i>	<i>International School of MN</i>
<i>John Marshall HS, Rochester</i>	<i>Lake Country School</i>
<i>Lakeville North High School</i>	<i>Etoile du Nord Immersion, St. Paul</i>
<i>Marshall School, Duluth</i>	<i>Mayo High School, Rochester</i>
<i>Minnehaha Academy</i>	<i>Minnetonka High School</i>
<i>Mounds View High School</i>	<i>Richfield High School</i>
<i>St Paul Academy-Summit School</i>	<i>St. Thomas Academy</i>
<i>Tartan High School</i>	<i>Visitation School</i>
<i>Wayzata High School</i>	

Minnesota Chapter

American Association of Teachers of French
Beth Alto, State Administrator *Grand Concours 2009*

Dr. Gregg H. Siewert, Truman State University
AATF Region VII Representative to National Board

Lisa Narug, National Director, *Le Grand Concours*

National Contest statistics are available on the national AATF website
<http://www.frenchteachers.org/concours>

Le Grand Concours 2009 - 101,487 national contestants

1571 Minnesota students registered
31 schools, 50 teachers
87 Minnesota National Winners in Levels 01-5
190 Minnesota State Winners, Levels 01-5

57 Minnesota National FLES Winners + 13 Honorable Mentions

Minnesota winners all score 80% correct or above.

National winners receive **national rankings of 1-10.**

Ranks, Schools and Teachers of Winners

Level 1A

Natl	State	School/Teacher
** 51		Blake Middle School/Severine Stevens
** 62		St. Paul Academy-Summit/Kristin Flom
** 73		John Marshall HS/Constance Larson
** 73		Lake Country School/Carolyn Crane-Fisk
** 73		Minnetonka HS/Beth Orłowski
9 4		Blake Middle School/Severine Stevens
9 4		St. Paul Academy-Summit/Kristin Flom
9 4		Blake School/Michele Cassavante
10 5		International School/Roger Pare
10 5		Visitation HS/Ilse Norris
6		International School/Roger Pare
6		Blake School/Michele Cassavante
6		St. Thomas Academy/Caroline Little
7		St. Thomas Academy/Caroline Little
7		Visitation HS/Ilse Norris
7		St. Paul Academy-Summit/Kristin Flom
7		Blake School/Michele Cassavante
7		St. Paul Academy-Summit/Kristin Flom
8		Minnetonka HS/Beth Orłowski
8		Blake Middle School/Severine Stevens
8		St. Thomas Academy/Caroline Little
8		Blake Middle School/Severine Stevens
9		Minnetonka HS/Beth Orłowski
9		International School/Roger Pare
9		Mayo HS/Cindy Tiedeman
9		Blake Middle School/Severine Stevens
10		Minnehaha Academy/Mark Norlander
10		Century HS/Cindy Tiedeman
10		Blake School/Michele Cassavante
10		Richfield HS/Margaret Laboe
10		Minnetonka HS/Beth Orłowski
10		Minnetonka HS/Susan Fromm

Level 1A students are earning high school credit for French 1 this academic year.
Division A contestants have no special background in French.

Level 1B

Natl	State	School/Teacher
** 62		Visitation HS/Ilse Norris
8		International School/Roger Pare

Level 1B students are earning High School credit this year for French 1. They have a French-speaking parent, or have attended a French school for up to 4 semesters, or have lived in a French-speaking community for 1 to 3 years, or have spent 2 or more successive summers in a French-speaking area. They are ranked the same as Level 1A.

Level 1C

Natl	State	School/Teacher
**5	1	Cooper HS/Virginia Ferlet

Division C students have studied for two or more years at a school where French was the language of instruction, or are Foreign Exchange students, or native-speakers, or have some other advantageous background. They are ranked the same as Division A.

Level 1E

Natl	State	School/Teacher
1	1	Wayzata HS/Mary Anderson
4	2	Wayzata HS/Christine Magallanes
	3	Wayzata HS/Mary Anderson
	4	Wayzata HS/Mary Anderson
	4	Wayzata HS/Christine Magallanes

Division D and E contestants are on Block or Modular scheduling. Ranked separately.

****90% or above Minnesota winners all score at least 80% correct.**

Level 2A

Natl	State	School/Teacher
** 51		Highland Park HS/Kathleen Stoddart
** 62		Blake School/Michele Cassavante
**6 2		Blake Middle School/Severine Stevens
** 73		Highland Park HS/Kathleen Stoddart
** 73		Mounds View HS/Bonnie Bougie
** 73		Mounds View HS/Bonnie Bougie
** 73		Centennial HS/Scott Swedin
9	4	Cooper HS/Kathleen Lahouze
9	4	Blake School/Michele Cassavante
9	4	Blake School Michele Cassavante
9	4	Marshall School/Robert Pokorney
9	4	St. Thomas Academy/Caroline Little
9	4	Benilde-St. Margaret/Anna Hetzler
9	4	Cooper HS/Kathleen Lahouze
10	5	Como Park Senior/Nancy Solo-Taylor
10	5	St. Thomas Academy/Caroline Little
10	5	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
	6	Blake School/Michele Cassavante
	6	Blake School/Michele Cassavante
	6	Mounds View HS/Bonnie Bougie
	6	Cooper HS/Kathleen Lahouze
	6	Central HS/Jeanne Comeford
	6	Cooper HS/Kathleen Lahouze
	6	Como Park Senior/Nancy Solo-Taylor
	7	Blake School/Michele Cassavante
	7	Cooper HS/Kathleen Lahouze
	7	Centennial HS/Scott Swedin
	7	Central HS/Jeanne Comeford
	7	Cooper HS/Kathleen Lahouze

7	Blake School/Michele Cassavante
7	Mounds View HS/Bonnie Bougie
8	Blake School/Michele Cassavante
8	Centennial HS/Scott Swedin
8	Mounds View HS/Bonnie Bougie
8	Central HS/Jeanne Comeford
8	Blake School/Michele Cassavante
8	Tartan HS/Miranda Godfread
9	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
9	Tartan HS/Miranda Godfread
9	Central HS/Jeanne Comeford
9	Blake Middle School/Severine Stevens
9	Mounds View HS/Bonnie Bougie
9	Cooper HS/Kathleen Lahouze
9	Benilde-St. Margaret/Anna Hetzler
9	Breck School/Jodi James
9	Mounds View HS/Bonnie Bougie
9	Mounds View HS/Bonnie Bougie
9	Blake School/Michele Cassavante
10	Minnetonka HS/Pierre Schmidt
10	Minnehaha Academy/Mark Norlander
10	St. Paul Academy-Summit/Jessica Blue
10	Blake School/Michele Cassavante
10	Mounds View HS/Bonnie Bougie

Level 2A students are earning high school credit for French 2 this academic year.

Level 2B

Natl State	School/Teacher
**7 3	Mounds View HS/Bonnie Bougie
9 4	Blake Middle School/Severine Stevens
9 4	St. Paul Academy-Summit/Jessica Blue
6	St. Paul Academy-Summit/Jessica Blue
6	International School/Pachao Yajcherthao

Level 2B students are earning High School credit this year for French 2. They have a French-speaking parent, or have attended a French school for up to 4 semesters, or have lived in a French-speaking community for 1 to 3 years, or have spent 2 or more successive Summers in a French-speaking area. They are ranked the same as Level 2A.

****90% or above Minnesota winners all score at least 80% correct.**

Level 2C

Natl State	School/Teacher
9 4	Minnehaha Academy/Mark Norlander

Division C students have studied for two or more years at a school where French was the language of instruction, or are Foreign Exchange students, or native-speakers, or have some other advantageous background. They are ranked the same as Division A.

Level 3A

Natl	State	School/Teacher
** 51		Blake School/Silvana Dessi-Olive
** 62		Minnehaha Academy/Mark Norlander
** 73		Cooper HS/Kathleen Lahouze
**7 3		Blake School/Silvana Dessi-Olive
** 73		Cooper HS/Kathleen Lahouze
8 4		Breck School/Jodi James
8 4		Minnetonka HS/Pierre Schmidt
8 4		Visitation HS/Ilse Norris
8 4		Cooper HS/Kathleen Lahouze
9 5		Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
9 5		St. Paul Academy-Summit/ Patricia Teefy
9 5		Cooper HS/Kathleen Lahouze

10	6	Cooper HS/Kathleen Lahouze
10	6	Minnehaha Academy/Mark Norlander
10	6	Minnetonka HS/Susan Fromm
10	6	Cooper HS/Kathleen Lahouze
10	6	Minnetonka HS/Susan Fromm
10	6	Minnetonka HS/Pierre Schmidt
7		Harding HS/Jane Law
7		International School/Sophie Perrin
7		Blake School/Silvana Dessi-Olive
7		Blake School/Silvana Dessi-Olive
7		Minnehaha Academy/Mark Norlander
7		Blake School/Silvana Dessi-Olive
8		Minnetonka HS/Pierre Schmidt
8		St. Thomas Academy/Caroline Little
8		Blake School/Silvana Dessi-Olive
8		International School/Sophie Perrin
8		Breck School/Jodi James
8		St. Paul Academy-Summit/Patricia Teefy
9		Central HS/Maureen Peltier
9		Blake School/Silvana Dessi-Olive
9		Minnetonka HS/Susan Fromm
9		St. Paul Academy-Summit/Patricia Teefy
9		Blake School/Silvana Dessi-Olive
9		Visitation HS/Ilse Norris

****90% or above Minnesota winners all score at least 80% correct.**

Level 3 contestants are earning high school credit for French 3 this academic year. Division A contestants have no special background in French.

Level 3C

Natl State	School/Teacher
** 73	International School/Sophie Perrin
6	Central HS/Maureen Peltier
9	St. Paul Academy-Summit/Patricia Teefy

Level 3D

Natl State	School/Teacher
** 51	Wayzata HS/Christine Magallanes
9 5	Wayzata HS/Christine Magallanes

Level 3E

Natl State	School/Teacher
1	Centennial HS/Scott Swedin
2	Centennial HS/Scott Swedin

Level 3 contestants are earning high school credit for French 3 this academic year. Division C students have studied for two or more years at a school where French was the language of instruction, or are Foreign Exchange students, or native-speakers, or have some other advantageous background. They are ranked the same as Division A.

Division D and E contestants are on Block or Modular scheduling. Ranked separately

Level 4A

Natl	State	School/Teacher
7 1		Blake School/Michele Cassavante
8 2		Mounds View HS/Bonnie Bougie
10 3		Blake School/Michele Cassavante
10 3		Cooper HS/Virginia Ferlet

10	3	Blake School/Michele Cassavante
	4	St. Paul Academy-Summit/Patricia Teefy
	5	Lakeville North HS/Julie Ostergaard
	5	Blake School/Michele Cassavante
	5	Minnetonka HS/Beth Orłowsky
	5	Blake School/Michele Cassavante
	5	Minnetonka HS/Beth Orłowsky
	5	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
	5	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren

Level 4 contestants are earning high school credit for French 4 this academic year.
Division A contestants have no special background in French.

****90% or above Minnesota winners all score at least 80% correct.**

Level 5A

Nat'l	State	School/Teacher
** 51		Blake School/Silvana Dessi-Olive
7	2	Highland Park HS/Kathleen Stoddart
8	3	Cooper HS/Virginia Ferlet
8	3	Cooper HS/Virginia Ferlet
9	4	International School/Roger Pare
9	4	International School/Pachao Yajcherthao
9	4	International School/Roger Pare
9	4	Central HS/Maureen Peltier
10	5	Cooper HS/Virginia Ferlet
10	5	Cooper HS/Kathleen Lahouze
10	5	Central HS/Maureen Peltier
10	5	Central HS/Maureen Peltier
10	5	Cooper HS/Kathleen Lahouze
10	5	International School/Pachao Yajcherthao
10	5	Edina HS/Megan Keator
	6	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
	6	Blake School/Silvana Dessi-Olive
	7	Visitation HS/Sebastien Saunoi-Sandgren
	7	Breck School/Frederique Schmidt
	7	Blake School/Silvana Dessi-Olive

Level 5A students are earning high school credit this school year for French 5.
They have no special additional background in French.

Level 5C

Nat'l	State	School/Teacher
** 31		Edina HS/Megan Keator
**7	2	Harding HS/Jane Law
8	3	Edina HS/Megan Keator
9	4	Edina HS/Megan Keator
9	4	Edina HS/Megan Keator
9	4	Wayzata HS/Larry Tuura
9	4	Edina HS/Megan Keator
9	4	Edina HS/Megan Keator
10	5	Edina HS/Megan Keator
10	5	St. Paul Academy-Summit/Patricia Teefy
	6	Edina HS/Megan Keator
	6	Edina HS/Megan Keator

****90% or above Minnesota winners all score at least 80% correct.**

FLES National Winners

FLES Level 1A

Natl	School/teacher
3	International School/Sophie Perrin-Smith
5	International School/Sophie Perrin-Smith

Mention Honorable
International School/Sophie Perrin-Smith

FLES Level 1A students are in grades 1-3. Their Grand Concours exam includes both listening and a tape-recorded speaking section.

FLES Level 2A

Natl	School/teacher
2	International School/Caroline White
3	Visitation School/Ilse Norris
3	Visitation School/Ilse Norris
3	Visitation School/Ilse Norris
3	Visitation School/Ilse Norris
3	Visitation School/Ilse Norris
5	International School/Caroline White
5	International School/Caroline White
6	International School/Caroline White
6	International School/Caroline White
7	International School/Caroline White

Mention Honorable
Visitation School/Ilse Norris
International School/Caroline White

FLES Level 2A students are in grade 4, or are 5th and 6th graders who have just started French (or are in strictly oral programs). Their exam includes listening and tape-recorded speaking.

FLES Level 2B

Natl	School/teacher
4	International School/Pachao Yajcherthao
5	International School/Pachao Yajcherthao
5	International School/Pachao Yajcherthao
7	International School/Caroline White

Mention Honorable
International School/Pachao Yajcherthao

FLES 2B students are in grades 5 and 6 and have had several years of French study. Their Grand Concours exam includes listening, structure, and a tape-recorded speaking section.

FLES Level 3B

2	International School/Caroline White
3	Etoile du Nord/Linus Beni
4	Etoile du Nord/Linus Beni
4	Etoile du Nord/Linus Beni
4	Etoile du Nord/Linus Beni
5	Etoile du Nord/Linus Beni
5	Etoile du Nord/Linus Beni
5	Etoile du Nord/Linus Beni
6	Etoile du Nord/Linus Beni
6	Etoile du Nord/Linus Beni
7	Etoile du Nord/Linus Beni
7	Etoile du Nord/Linus Beni

Prizes Awarded

Certificates

National Winners receive the *Certificat Lauréat National*.
Minnesota State Winners receive the *Certificat d'Honneur (bleu)*.
Scores above the 50th percentile receive the *Certificat de Réussite*.

Medals

1st Place National Winners: a Gold Medal and personal plaque.
2nd and 3rd Place National Winners: a Silver Medal.
4th-10th Place National Winners: a Bronze Medal.

**The National AATF is sending prizes for ranks 1-10 in Levels 01-5
and for FLES National winners in ranks 1 – 10**

GRAND MERCI !

Beth Alto, Grand Concours 2009 Administrator, Minnesota

MERCI !!

- Mary Ellen Weller, Miranda Godfread, et Paula Tapala, pour tout leur aide.

***- Betsy Kerr et à Daniel Brewer, professeurs de français
et au Département de français et d'italien de l'Université du Minnesota.***

- Lydia Belatèche, Présidente de l'AATF-Minnesota

***- tous les professeurs de tous ces Lauréats, les parents,
et surtout les participants au Concours***